

1. W SIWZ, w punkcie 4.1, Zamawiający określił wymagania techniczne:

„2) do budowy należy zastosować hybrydowe oczyszczalnie ścieków pracujące w technologii osadu czynnego, w układzie technologicznym składającym się z ustawionych szeregowo komór realizujących następujące procesy jednostkowe...”

... Złoże biologiczne (komora tlenowa) i osad czynny (komora tlenowa) - zapewniające proces oczyszczenia tlenowego na złożu biologicznym i w komorze osadu czynnego oraz recyrkulację osadu do osadnika wstępnego...”

Pragniemy zwrócić uwagę, że określenie hybrydowe oznacza połączenie min. dwóch procesów oczyszczania np. osadu czynnego i złoża biologicznego.

Oczyszczalnie hybrydowe, nie są to o oczyszczalni w technologii osadu czynnego.

Technologia osadu czynnego, oparta jest na jednej metodzie oczyszczania: osadzie czynnym.

W związku z powyższym, prosimy o jednoznaczne określenie wymaganej technologii przydomowych oczyszczalni ścieków:

- czy wymagana jest **technologia hybrydowa: osad czynny ze złożem biologicznym** ?
- czy wymagana jest **technologia osadu czynnego: sam osad czynny** ?
- czy może technologia **SBR** (Sequential Batch Reactor – Sekwencyjny Reaktor Biologiczny) ?

Ad.1. Oczyszczalnie hybrydowe, to oczyszczalnie pracujące w technologii osadu czynnego wspomaganego złożem biologicznym i taka technologia będzie przez Zamawiającego wymagana.

2. Czy Zamawiający dopuszcza zbiorniki oczyszczalni wykonane z płyt ?

Ad.2. Nie dopuszczamy zbiorników oczyszczalni wykonanych z płyt. Zbiorniki oczyszczalni muszą być wykonane z PEHD metodą rotowania lub rozdmuchu lub z włókna szklanego i spełniać pozostałe wymagania zapisane w SIWZ.

3. Czy Zamawiający dopuszcza oczyszczalnie w których przegrody (grodzie) wykonane są z płyt ?

Ad.3. Zamawiający nie dopuszcza zbiorników oczyszczalni, w których ściany grodziowe(przegrody), są wstawiane jakkolwiek metodą po procesie rotacji zbiornika, a zatem ścian grodziowe(przegrody)nie mogą być wykonane z płyt.

4. W SIWZ, Zamawiający określił termin wykonania zamówienia:

„Termin rozpoczęcia prac w ramach umowy: po podpisaniu umowy i przekazaniu placu budowy.
Zamówienie podzielono na dwa etapy realizacji:
I etap – wykonanie projektu budowlanego 22 PBOŚ i zgłoszenie do Starostwa Powiatowego w Kielcach do 31 grudnia 2014 roku,
II etap - budowa PBOŚ do 15 września 2015 roku.”

Ponieważ termin składania ofert to 9 grudnia 2014, następnie Zamawiający będzie prowadził procedurę weryfikacji ofert, a Umowę z wybranym wykonawcą należy podpisać zgodnie a terminami określonymi w art. 94 ustawy PZP to realnym staje się termin podpisania umowy po 22-gim grudnia 2014r. Przy czym 25 i 26 grudnia są dniami wolnymi od pracy.

Prosimy o informacje, czy Zamawiający dopuszcza wydłużenie terminu zakończenia pierwszego etapu – wykonanie projektów PBOŚ i zgłoszenie do Starostwa ?

Ad.4. Dopuszczamy wydłużenie terminu zakończenia I etapu zadania, czyli wykonania projektów PBOŚ do 15 stycznia 2015 r.

5. Zamawiający w ramach wymagań dot. wiedzy i doświadczenia wymaga:

a) doświadczeniem polegającym na wykonaniu w okresie ostatnich pięciu lat, a jeżeli okres działalności jest krótszy - w tym okresie robót budowlanych z zaprojektowaniem odpowiadających przedmiotowi zamówienia tj. należyłą realizacją co najmniej 2 zamówień polegających na zaprojektowaniu i budowie 20 szt. przydomowych biologicznych oczyszczalni ścieków w oferowanej technologii osadu czynnego i wyłącznie spełniających wytyczne normy zharmonizowanej PN-EN 12566-3+A1:2009, gdzie każde z zamówień obejmowało budowę minimum 20 PBOŚ (potwierdzone dokumentami zawierającymi informacje, że roboty dotyczyły budowy przydomowych oczyszczalni ścieków w oferowanej technologii, spełniających wytyczne normy zharmonizowanej PN-EN 12566-3+A1:2009 i zostały wykonane zgodnie z zasadami sztuki budowlanej i prawidłowo ukończone) oraz doświadczeniem polegającym na wykonaniu w okresie ostatnich trzech lat a jeżeli okres działalności jest krótszy - w tym okresie usług serwisowych odpowiadających przedmiotowi zamówienia tj. należyłą realizacją co najmniej 2 zamówień polegających na świadczeniu usług serwisowych oferowanych PBOŚ w technologii osadu czynnego - spełniających wytyczne normy zharmonizowanej PN-EN 12566-3+A1:2009 przez okres min. 12 m-cy każde, gdzie każde zamówienie obejmowało usługi serwisowe dla minimum 20 PBOŚ."

W nawiązaniu również do w/w pytania nr 1., pragniemy zauważyć, że w SIWZ - w opisie przedmiotu zamówienia, Zamawiający opisał technologie hybrydową: osad czynny ze złożem biologicznym, a w treści SIWZ pojawia się wymóg technologii osadu czynnego.

W związku z tym, prosimy o jednoznaczne określenie wymaganej technologii (osad czynny czy hybryda: osad ze złożem czy może technologia SBR), oraz sprostowanie zapisów dot. wymaganej wiedzy i doświadczenia.

Ad. 5. Oczyszczalnie hybrydowe, to oczyszczalnie pracujące w technologii osadu czynnego wspomaganego złożem biologicznym i taka technologia będzie przez Zamawiającego wymagana do wykonania zadania. Natomiast jeśli chodzi o wymagania w zakresie wiedzy i doświadczenia, to dopuszczamy, zgodnie z SIWZ, wykazanie się doświadczeniem w zakresie budowy oczyszczalni działających w oparciu o osad czynny (technologia tlenowa), w skład której to technologii wchodzi m. inn. oczyszczalnie hybrydowe, czyli pracujące w oparciu o osad czynny wspomagany złożem biologicznym.

6. W SIWZ, Zamawiający zapisał:

„Ze względu na przewidziane ryczałtowo-ilościowe wynagrodzenie wykonawcy cena oferty musi wynikać z sumy ilości przewidywanych do realizacji PBOŚ oraz jednostkowych cen za wykonanie poszczególnych rodzajów oczyszczalni. W cenie oferty należy także uwzględnić wartość serwisu i przeglądów gwarancyjnych, badań oczyszczonych ścieków, wywóz i zagospodarowanie osadu w ciągu 60 miesięcy okresu gwarancji i serwisowania wszystkich 22 szt. zaoferowanych urządzeń w okresie 5 lat. Ostatni wywóz osadu nie może być dokonany wcześniej jak 3 miesiące przed zakończeniem okresu gwarancji i serwisowania PBOŚ.”

Prosimy o doprecyzowanie:

- czy serwisy i przeglądy gwarancyjne należy wykonywać min. raz na rok, czy np. zgodnie z dokumentacją producenta PBOŚ? Niektórzy producenci PBOŚ, wymagają np. przeglądów raz na 18 m-cy.
- czy badania oczyszczonych ścieków należy wykonywać dla wszystkich 22 sztuk PBOŚ - co rok czy raz w ciągu 60 m-cy?
- czy wywóz i zagospodarowanie osadów należy dokonywać min. raz na rok, czy np. zgodnie z dokumentacją producenta PBOŚ lub na podstawie stwierdzonego fizycznie poziomu osadów w osadniku?

Jednocześnie prosimy o informacje, czy w przypadku zaoferowania przez Wykonawcę dłuższego terminu gwarancji (ponad 60 miesięcy - max dwa lata) - czy wówczas w/w serwisy i przeglądy gwarancyjne, badania oczyszczonych ścieków oraz wywóz i zagospodarowanie osadów należy przeprowadzać w ciągu 60 miesięcy czy też w ciągu zaoferowanego okresu gwarancji?

Ad.6.

- serwisy i przeglądy gwarancyjne należy wykonywać raz na rok zgodnie z SIWZ
- badania ścieków oczyszczonych zgodnie z SIWZ pkt 5.2.15 i 16
- wywóz osadów zgodnie z dokumentacją producenta PBOŚ
- serwisy, badania, przeglądy i wywóz osadów prowadzić w ciągu zaoferowanego okresu gwarancji

7. W nawiązaniu do kryteriów oceny ofert, określonych przez Zamawiającego w SIWZ:

„Kryteria oceny ofert:

- cena stanowi 98 % ceny oferty,
- gwarancja stanowi 2% (ponad 60 miesięcy): 1 rok stanowi 1 % ceny oferty (maksymalnie + 2 lata).
- 1% stanowi 1 pkt w ocenie ofert.

Prosimy o potwierdzenie, że maksymalny termin gwarancji jaki może zaoferować wykonawca to 84 miesiące (7 lat) ?

Ad.7. Potwierdzamy, 84 miesiące (7 lat).

1. Zamawiający w ramach wymagań dot. wiedzy i doświadczenia wymaga:

a) doświadczeniem polegającym na wykonaniu w okresie ostatnich pięciu lat, a jeżeli okres działalności jest krótszy - w tym okresie robót budowlanych z zaprojektowaniem odpowiadających przedmiotowi zamówienia tj. należyta realizacją co najmniej 2 zamówień polegających na zaprojektowaniu i budowie 20 szt. przydomowych biologicznych oczyszczalni”

Wobec powyższego zwracamy się z zapytaniem, czy Zamawiający dopuszcza wykazanie doświadczenia zdobytego przy realizacji co najmniej dwóch zamówień opierających się na budowie przydomowych oczyszczalni ścieków i oddzielnie co najmniej dwóch zamówień polegających na zaprojektowaniu przydomowych oczyszczalni ścieków?

Zamawiający dopuszcza wykazanie osobno doświadczenia zdobytego w projektowaniu i realizacji budowy oczyszczalni.

WNIOSEK O WYJASNIENIE TREŚCI SIWZ

Działając na podstawie art. 30 PZP zwracamy się z uprzejmą prośbą o odniesienie się do naszych wątpliwości, jakie powzięliśmy wobec treści SIWZ, opublikowanych na stronie internetowej Zamawiającego w związku z postępowaniem o udzielenie ww. zamówienia publicznego.

1. W punkcie III SIWZ znajduje się opis przedmiotu zamówienia m.in. Zamawiający pisznie wymaga, aby zaprojektowane i wybudowane urządzenia spełniały wymagania normy PN-EN 12566-3+A1:2005, potwierdzone raportem z badań wysłanym przez laboratorium notyfikowane. W tym zakresie działania Zamawiającego świadczą mogą o znajomości wymagań Ustawy – Prawo zamówień publicznych) oraz Rozporządzenia Rady Ministrów w sprawie rodzajów dokumentów, jakimi może żądać Zamawiający.

Niestety, Zamawiający nie ustrzegł się błędów. W SIWZ w punkcie 3 znalazł się, bowiem następujący zapis:

„Zbiorniki muszą cechować się odpornością na zgniatanie nie mniejszą niż 30 kN/m² rdzeniem potwierdzoną raportem z badań z notyfikowanego w UE laboratorium w zakresie normy PN-EN 12566-3+A1:2005 lub certyfikatem producenta materiału, z którego wykonano zbiorniki oczyszczalni...”

Zamawiający musi mieć świadomość, że zgodnie z unijnym systemem oceny zgodności wyrobów budowlanych obowiązującym również w Polsce od dnia wejścia Polski do Unii Europejskiej, t. od 1 maja 2004 r. jasno określony jest zakres zadań wykonywanych przez producenta i jednostkę notyfikowaną, w zależności od systemu poświadczenia zgodności wskazanego w normie.

W przedmiotowym przetargu, w zakresie przydomowych oczyszczalni ścieków wymagana jest norma PN-EN 12566-3+A1:2005 „Małe oczyszczalnie ścieków dla obywatelskiej liczby mieszkańców (OLM) do 50 – Część 3: Prefabrykowane i/lub wykonywane na budowie domowe oczyszczalnie ścieków”.

Zgodnie z tabelicą ZA.2 w/w normy odwołując się do systemu poświadczenia zgodności 3. Dotyczy to, że do zadań laboratorium notyfikowanego należy wykonać/wspieranych badani typów, które przeprowadza się w celu potwierdzenia zgodności urządzeń z przedmiotową normą. Z przeprowadzonych badań typu laboratorium notyfikowane sporządza raport z badań typu wyrobu, który przekazuje producentowi.

Zadaniem laboratorium notyfikowanego jest wyłącznie przeprowadzenie badań typu i sporządzenie protokołu (raportu) z badań typu wyrobu.

Rozporządzenie Rady Ministrów w sprawie rodzajów dokumentów, jakimi może żądać Zamawiający od wykonawcy oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane w § 6, jednoznacznie określa, „jakiś dokumentem może żądać Zamawiający w celu potwierdzenia, że oferowana robota budowlana, dostawy lub usługi odpowiadają wymaganiom określonym przez Zamawiającego”.

Zgodnie z § 6, 1. w/w Rozporządzenia, Zamawiający może żądać w szczególności:

„1) szkice, opisy lub fotografie produktów, które mają zostać dostarczone, których identyfikację musi zostać potwierdzone przez wykonawcę na żądanie zamawiającego”.

Zamawiający nie może żądać, aby raport odnosił się do wskaźników wymaganych przez Zamawiającego. Zadaniem laboratorium notyfikowanego jest wyłącznie przeprowadzenie badań typu i sporządzenie protokołu (raportu) z badań typu wyrobu.

Ta argumentacja została potwierdzona przez Krajową Izbę Odwoławczą w wyroku z 03.09.2013 r., sygn. KIO/2005/13, która w uzasadnieniu (s. 28) stwierdziła, co następuje:

„Rozą jednostki notyfikowanej jest, bowiem wydanie certyfikatu/raportu, w którym potwierdzenie znajduje fakt, że dany wyrób spełnia lub nie wymaga normy.”

Wobec powyższego oczekujemy, że

- wskazany fragment części 3 SIWZ zostanie usunięty, ewentualnie, że
- Zamawiający potwierdzi, iż nie będzie wyciągał negatywnych konsekwencji (np. odrzucenie oferty) z faktu, że raport nie będzie się odnosił do wskaźnika funkcjonalności wymaganej przez Zamawiającego.

Dodamy, że uwzględnienie którejś z naszych propozycji pozwoli uniknąć kosztownych i czasochłonnym postępowan odwoławczych. Skonkretyzuj KIO w sprawie rodzajów dokumentów, jakimi może żądać Zamawiający od wykonawcy oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane, jest jasna i z pewnością będzie powzięta w kolejnych rozstrzygnięciach.

2. Czy podane przez Zamawiającego min. mału pojemności osadników wstępnych są połączonymi netto czy brutto (cełkowitym)?

3. W normie PN-EN 12566-3+A1:2005, na którą powołuje się Zamawiający, nie występuje pojęcie osadnik, bioreaktor – norma dotyczy całkowitego urządzenia „oczyszczalni”.

W związku z powyższym oczekujemy, że badania typu wykonane przez Jednostkę Notyfikowaną i potwierdzające zgodność z w/w normą (badania: wodoszczelność, trwałość, skuteczność oczyszczania, wydajność, itp.) mają obejmować całą oczyszczalnię (wszystkie elementy jako całość lub osadnik, bioreaktor itd.) potwierdzając wykonanie badań typu zgodnie z normą PN-EN 12566-3+A1:2005?

Ad.1.

Zamawiający potwierdza zapis zawarty w SIWZ. Zbiorniki muszą cechować się odpornością na zgniatanie nie mniejszą niż 50 kN/m² również potwierdzoną raportem z badań z notyfikowanego w UE laboratorium w zakresie normy PN-EN 12566-3+A1:2009 lub certyfikatem producenta materiału, z którego wykonano zbiorniki oczyszczalni.

Ad.2.

Minimalne pojemności osadników wstępnych są pojemnościami brutto.

Ad.3.

Badania typu muszą obejmować całą oczyszczalnię.